

BBC Learning English – Ask About Britain

About this script

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process, changes may have been made which may not be reflected here.

关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

UK Newspapers 英国报纸

Insert

I read the Guardian because it seems to share my own world view.

I read the Financial Times and I read the Economist.

Yes I read the Sun, sometimes the Mirror but mainly the Sun.

My own main source of information is the internet and mainly the BBC website, specifically for the sports news.

Yang Li: What are the major UK newspapers and which one do you read? In Ask About Britain today we will have these questions answered. I am Yang Li and with me today is my colleague Diarmuid.

Diarmuid: Hello everyone. Now I think for anyone who is interested in learning English this is going to be very useful, as newspapers are good sources to enrich your vocabulary.

Yang Li: 我同意。了解英国报纸对学英语和英国文化将有直接帮助。我们在此谢谢何峰寄来的下列问题。

Insert

What are the major UK newspapers? Do people prefer the papers or the new media?

Diarmuid: As you know Li, there is such a big variety of newspapers in the UK, that it is difficult to list them all. But let's listen to the following clips to see what are the most popular papers (that people read). The first one is from a newspaper vendor.

Insert

The major newspapers are the Daily Mail, seven days a week, the Times, The Sun and evening papers is the Evening Standard, the only evening paper.

Yang Li: 这是一位卖报老人。他提到的主要报纸有 the Daily Mail, the Times, the Sun and the Evening Standard.

Diarmuid: Next we hear from people from all walks of life.

Insert

I read the Daily Telegraph mainly and sometimes I read the Guardian, which is completely different from the Daily Telegraph.

Well I really like the Daily Mail because it's just there is lots of variety and things I like to read in there but on Mondays I usually get the Media Guardian which is specifically for things that are going on in the media generally on that month.

I buy the Times once a week mainly for the crosswords.

The Times usually, the Times.

I read the Financial Times and I read the Economist.

Yes I read the Sun, sometimes the Mirror but mainly the Sun.

I don't read everyday but when I am reading it's the Guardian basically it's more serious and you can find information you can't find anywhere else. It's a little more than flash news and a little more than headlines.

Diarmuid: Now let's have a look at the papers by category. Among the broadsheets we have: the Times.

Yang Li: 《泰晤士报》。

Diarmuid: The Guardian.

Yang Li: 《卫报》。

Diarmuid: The Financial Times.

Yang Li: 《金融时报》。

Diarmuid: The Daily Telegraph.

Yang Li: 《每日电讯报》。

Diarmuid: The Evening Standard.

Yang Li: 《标准晚报》。 Notice that broadsheets 指大报或高级报纸。与其相对的就是通俗报纸。Tabloids.

Diarmuid: The tabloids that have the highest circulations are the Sun, the Daily Mirror and the Daily Mail.

Yang Li: 英国发行量最大的报纸包括《太阳报》the Sun, 《每日镜报》the Daily Mirror 和《每日邮报》the Daily Mail.

Diarmuid: While some people still buy newspapers more and more people are taking advantage of the free newspapers.

Insert

Yes occasionally I read the Metro on the trains and the London paper in the evenings as well because it's cheap and it's easy. You can read on your way to work and on your way from work.

Metro, London Lite, the London paper, everyday. Yes they are free so it's good, good for me don't need to spend any money for it and I cover all news.

Diarmuid: The free newspapers such as the Metro and the London paper are gaining popularity because they are readily available.

Yang Li: Metro, the London paper and London Lite 都是免费报纸, 而且在地铁或火车站随便拿。

Diarmuid: Well so far we have covered some of the UK's major newspapers.

Yang Li: And the popular free newspapers.

Diarmuid: How about the other ways of getting the news?

Yang Li: That's the internet. Yes, a lot of people in the UK nowadays prefer to read online 网上读报:

Insert

Yes, internet is my main source of information so going to the BBC site or newspaper sites.

My own main source of information is the internet and mainly the BBC website, specifically for the sports news

I do use the internet I mean a lot of newspapers are on the internet

Yang Li: I think that reading online is such a good idea as it saves money and time. But I also like to listen to the radio as a source of getting information. How about you Derm?

Diarmuid: Well to be honest I use the internet to get my news because it's very convenient, it's quick, it's free, it's up-to-date. So for me it's always the internet. Now for learners of English I think our website provides you with both audio and the scripts so do take advantage of it. It's www.bbcchina.com.cn.

Yang Li: Thanks for listening and see you next time.

Diarmuid: Bye bye.

Glossary

broadsheets 严肃的大报	tabloids 通俗小报
The Times 泰晤士报	The Guardian 卫报
The Financial Times 金融时报	The Daily Telegraph 每日电讯报
The Sun 太阳报	The Daily Mirror 每日镜报
The Evening Standard 标准晚报	The Daily Mail 每日邮报
headlines 标题	crosswords 填字游戏
circulation 发行	newspaper vendor 报贩